

Hotline

Spare parts service/
Servicio de recambios

+49 (0) 172 548 514 9
Fax +49 (0) 54 51 85-445

KELLER HCW



Kirsten Temme, Michael Jördens, Tobias Esch, Thomas Recht, Reinhard Becke, Norbert Tegelmann, Alfred Keller, Daniel Scholle, Tatjana Wiens, Werner Kruse



Gerhard Wetzel, Jürgen Schöppach, Katja Weber-Fuchs, Ludwig Perleth

Team KELLER HCW/El equipo de KELLER HCW

Thomas Recht

Head of service/Jefe de Servicios
+49 54 51 85-453, thomas.recht@keller-hcw.de

Michael Jördens

Head of service department/Jefe del Servicio de Piezas de Recambio
+49 54 51 85-273, michael.joerdens@keller-hcw.de

Reinhard Becke

Spare part consulting and sales/Consejo y venta de piezas de recambio
+49 54 51 85-457, reinhard.becke@keller-hcw.de

Tobias Esch

Modernizations and retrofittings/Modernizaciones y reconstrucciones
+49 54 51 85-327, tobias.esch@keller-hcw.de

Alfred Keller

Spare part consulting and sales/Consejo y venta de piezas de recambio
+49 54 51 85-216, alfred.keller@keller-hcw.de

Werner Kruse

Spare part consulting and sales/Consejo y venta de piezas de recambio
+49 54 51 85-413, werner.kruse@keller-hcw.de

Daniel Scholle

Modernizations and retrofittings/Modernizaciones y reconstrucciones
+49 54 51 85-473, daniel.scholle@keller-hcw.de

Norbert Tegelmann

Modernizations and retrofittings/Modernizaciones y reconstrucciones
+49 54 51 85-275, norbert.tegelmann@keller-hcw.de

Kirsten Temme

Quotation costing/Calculación de ofertas
+49 54 51 85-601, kirsten.temme@keller-hcw.de

Tatjana Wiens

Preparation of quotations, Contact for Russia/
Preparación de ofertas/Contacto para Rusia
+49 54 51 85-355, tatjana.wiens@keller-hcw.de

Gerhard Wetzel

Spare part consulting and sales/Consejo y venta de piezas de recambio
+49 97 76 603 11, Fax: +49 97 76 603 99, g.wetzel@novocerid.de

Jürgen Schöppach

Spare part consulting, construction/Consejo de piezas de recambio, diseño
+49 97 76 603 43, Fax: +49 97 76 603 98, j.schoeppach@novocerid.de

Katja Weber-Fuchs

Spare parts & translations/Piezas de recambio & traducciones
+49 97 76 603 15, Fax: +49 97 76 603 99, k.weber-fuchs@novocerid.de

Ludwig Perleth

Erection, commissioning, service/Montaje, puesta en marcha, servicio
+49 97 76 603 24, Fax: +49 97 76 603 98, l.perleth@novocerid.de

Team novocerid/El equipo de novocerid

**The perfect mix –
also in the future!**

About the KELLER HCW service team

Experienced employees with long-lasting practical knowledge gained during many international erection works, coupled with junior employees from the own "KELLER school". In addition, there are specialists working in other departments and external service partners completing the service range. The KELLER HCW service team is well prepared.

The service team of novocerid Transportanlagen has an experience of about 70 years in the area of handling technologies and grinding plants for the heavy clay industry.

**Una mezcla perfecta –
También en el futuro**

El equipo de servicio de KELLER HCW se presenta

Empleados con una experiencia práctica de muchos años ganada durante numerosos montajes internacionales, unido con personal joven de la propia "escuela de KELLER". Además, nuestros servicios se complementan con nuestros especialistas de otros departamentos técnicos y colaboradores de servicio externos. El equipo de servicios de KELLER HCW está muy bien preparado.

El equipo de 'Novocerid Transportanlagen' dispone de una experiencia de más de 70 años en el sector de las tecnologías de "manipulación" y rectificadoras para la industria de cerámica estructural.

KELLER HCW

KELLER HCW GmbH
Carl-Keller-Straße 2-10
49479 Ibbenbüren-Laggenbeck
Germany
Telefon +49 54 51 85-0
Fax +49 54 51 85-310
E-Mail: info@keller-hcw.de
www.keller-hcw.de



novocerid

novocerid Transportanlagen GmbH
Hendunger Straße 16
97638 Mellrichstadt
Germany
Telefon +49 97 76 6 03-0
Telefax +49 97 76 6 03-99
E-Mail: transportanlagen@novocerid.de
www.novocerid.de



Four companies – one efficient service network Professionals in Heavy Clay Works

KELLER HCW – for more than 100 years one of the worldwide leading machine and plant manufacturers. Starting with the cutter, followed by dryers and kilns up to packing plants, the complete handling, automation and Measuring & Controlling.

novocerit Transportanlagen – for more than 70 years the focus is set on the production of handling technologies and grinding plants for the heavy clay industry.

Morando – More than 100 years of experience in the development of machines and equipment for the heavy clay industry. The core business includes machines for the clay preparation and shaping.

Rieter Werke – Founded as machine construction company more than 130 years ago. Today specialized in the worldwide service for machines for clay preparation and shaping.

As professionals in Heavy Clay Works, all four companies manufacture on the basis of the latest technologies and in accordance with highest quality requirements across the complete value-added chain. The service activities are centrally coordinated. The result is a service network that works: worldwide, at any time, for all technical problems and questions.

Cuatro empresas – una red de servicio eficaz – Expertos en la industria de la cerámica estructural

Desde hace más de 100 años **Keller HCW** es uno de los líderes mundiales en la fabricación de máquinas y plantas para la industria cerámica. Empezando con el cortador, seguido por los secaderos y hornos hasta las máquinas de empaquetado, la manipulación completa, sistemas de automatización y MCR (medida, control y regulación).

Novocerit Transportanlagen – hace más de 70 años que se dedica a la producción de tecnologías de manipulación y de rectificadoras para toda la industria cerámica.

Morando – Más de 100 años de experiencia en el desarrollo de máquinas e instalaciones para la industria cerámica estructural. Sobre todo en la fabricación de máquinas para la preparación de arcilla y moldeo.

Rieter-Werke – Fue fundada hace más de 130 años como empresa para la construcción de máquinas. Hoy en día, está especializada en el servicio de máquinas para la preparación de arcilla y moldeo.

Como profesionales en Heavy Clay Works (Trabajos de Arcilla Estructural), las cuatro empresas trabajan basadas en las últimas tecnologías y conforme a las más altas exigencias de calidad, a través de la completa cadena del valor añadido. Las actividades del Servicio al Cliente se coordinan centralmente. El resultado es una red de servicio eficaz que trabaja en todo el mundo, a todas horas, en cualquier problema y cuestión técnica.

KELLER HCW

novocerit

morando

Rieter

KELLER HCW GmbH · Carl-Keller-Straße 2-10 · 49479 Ibbenbüren-Laggenbeck · Germany · Telefon: +49 54 51 85-0
Telefax: +49 54 51 85-310 · E-Mail: info@keller-hcw.de · www.keller-hcw.de

GRUPE LÉGRIS INDUSTRIES



KELLER : four **service teams** –
for an optimum customer service
worldwide

cuatro **KELLER** : cuatro **Equipos de servicio** –
para el óptimo servicio al cliente
en todo el mundo

Service, that works

Service, that works

Servicio eficaz

A service organization is only as good as the team standing behind it.

The KELLER group offers a worldwide customer service which is far beyond standard.

This is assured by four professional and committed service teams who live the promised service partnership with you day in and day out.

A 24-hour emergency service, a professional spare part management, a customer-specific training system and plain technical, plant-specific technical documentations are only a few of the services rendered by the service teams. In addition, we offer an on-site support – 24/7, in your language, via Teleservice, and, owing to a worldwide service network, also on your premises, at the plant.

A real partnership is based on trust. Trust in technology, trust in know-how, but especially trust in human beings. On the following pages, we would like to present you our service professionals to show you who is by your side.

Una organización de servicio es tan buena como el equipo que la forma. El grupo KELLER ofrece un servicio de atención al cliente en todo el mundo que es mucho más que un servicio estándar. Esto está garantizado por cuatro equipos de profesionales competentes que viven entregados, día tras día, en darle el servicio prometido, en asociación con usted. Un servicio de emergencia de 24 horas, una administración profesional de piezas de recambio, un sistema de formación específico del cliente y una documentación técnica y específica para su fábrica fácil de comprender, son unos pocos de los servicios que nuestros equipos le ofrecen. Además, le ofrecemos un servicio en fábrica, durante las 24 horas del día, en su idioma nacional, mediante nuestro tele-servicio por lo que, gracias a la red a escala mundial, le podemos ayudar también personalmente en su fábrica.

Una relación verdadera se basa en confianza. Confianza en la tecnología, confianza en el conocimiento, pero particularmente en la gente. En las siguientes hojas le presentamos a nuestros expertos de servicio, para que usted sepa quién le asiste.

Field Service
Servicio en fábrica



Spare parts service
Servicio de recambios



Upgrades/Optimisation
Modernización/
Optimización de la planta



Training
Formación



We give the certainty that you will get help: 24 h per day, 365 days per year, during the complete lifetime of your machinery.

Le damos la seguridad de ayudarle durante las 24 horas del día, los 365 días del año, durante toda la vida de su maquinaria.



Gian Stefano Marchisio, Valter Franco, Luca Cantamessa, Claudio Cussotto, Luca Boria, Walter Musso, Franca Matis, Thibault Depoix

Hotline
 Spare parts service/
 Servicio de recambios
Fax +39 01 41 41 75 04


Gian Stefano Marchisio

Manager/Director
 +39 01 41 41 73 09, g.marchisio@morando.ws

Luca Boria

Morando spare part sales/Venta de piezas de recambio de Recambio
 +39 01 41 41 73 18, l.boria@morando.ws

Luca Cantamessa

Morando spare part sales/Venta de piezas de recambio
 +39 01 41 41 73 49, l.cantamessa@morando.ws

Claudio Cussotto

Service Manager/Jefe de Servicios
 +39 01 41 41 73 69, c.cussotto@morando.ws

Thibault Depoix

Morando spare part sales/Venta de piezas de recambio
 +39 01 41 41 73 35, t.depoix@morando.ws

Valter Franco

Service, Technical assistance/Servicios, soporte técnico
 +39 01 41 41 73 69

Franca Matis

Morando spare part sales/Venta de piezas de recambio
 +39 01 41 41 73 27, f.matis@morando.ws

Walter Musso

Service, Technical assistance/Venta de piezas de recambio
 +39 01 41 41 73 69

Morando

With heart and mind!

With heart and mind!

The Morando service team radiates service joy

The service employees from Morando are aware of how important they are for the optimum support of the international customers. This can be seen when making use of their assistance. Here our customers are in good hands. Also in case of emergency! Each service employee has the will and the necessary expertise to assist supportingly at any time.

¡Con corazón y pasión!

El equipo de servicios de Morando refleja alegría

El equipo de servicio es consciente de lo importante que es para dar soporte a los clientes internacionales. Esto se puede ver cuando se necesita su asistencia. Aquí nuestros clientes están en buenas manos. ¡También en caso de emergencia! Cada empleado tiene la voluntad y los conocimientos necesarios para asistirle a cualquier hora.



MORANDO S.r.l.
 Strada Rilate, 22
 14100 ASTI
 Italy
 Telefon +39 01 41 41 73 09
 Fax +39 01 41 41 75 04
 P.IVA 08056140018
 www.morando.ws





Roland Beck, Regina Derosby, Elke Martin, Berthold Straub, Frank Meixner, Jürgen Huber, Roland Maier

Hotline
Spare parts service/
Servicio de recambios
+49 (0) 172 740 09 18
Fax +49 (0) 75 31 809-100


Roland Maier

Head of spare part service/Jefe del Servicio de Piezas de Recambio
+49 7531 809 - 206, roland.maier@rieter.de

Roland Beck

Spare parts/Piezas de recambio
+49 7531 809 - 236, roland.beck@rieter.de

Regina Derosby

Spare parts, translations/Piezas de recambio, traducciones
+49 7531 809 - 222, regina.derosby@rieter.de

Jürgen Huber

Spare parts/Piezas de recambio
+49 7531 809 - 132, juergen.huber@rieter.de

Elke Martin

Spare parts/Piezas de recambio
+49 7531 809 - 197, elke.martin@rieter.de

Frank Meixner

Service/Servicio
+49 7531 809 - 241, frank.meixner@rieter.de

Berthold Straub

Erection, service/Montaje y servicio
+49 7531 809 - 219, berthold.straub@rieter.de



Experience that pays off

The Rieter service team relies on its experiences

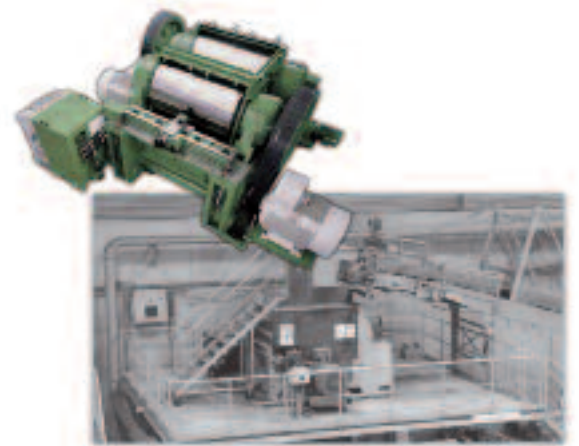
Absolute detailed knowledge about each plant component gathered on site during many erection works, this is what characterizes the Rieter service team.

Each Rieter service employee looks back on a long time experience. That pays off – also with our customers who, in case of technical problems, trust in immediate and competent support.

Experiencia que vale la pena

El equipo de servicios de Rieter confía en su experiencia

El conocimiento detallado de cada componente de la instalación obtenido durante numerosos montajes in situ; esto es lo que caracteriza al equipo de servicios de Rieter. Cada empleado del servicio de Rieter reflexiona apoyado en su largo tiempo de experiencia. Esto también vale la pena para nuestros clientes que, en caso de problemas técnicos, confían en un soporte inmediato y competente.



Rieter-Werke GmbH
Schneckenburgstraße 1
78467 Konstanz
Germany
Telefon +49 7531 809-0
Fax +49 7531 809-139
E-Mail: rieter@rieter.de
www.rieter.de